



中国：H7N9 鳥インフルエンザ 広東省梅州市で1名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-05-14 22:25 来源：广东省卫生计生委
网易新闻 news.163.com 2014-05-16 18:50:51 来源：新华网

広東省衛生庁は、5月14日、同省梅州市で新たにヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者 1名が確診されたと発表した。

患者 1 (FT#437) は、
広東省梅州興寧在住の梅州市人、林 *さん 71歳 / 男性
5月13日ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診された
梅州市の定点医院にて治療中だが、現在の容体は安定している。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17874.html>

China: Meizhou City of Guangdong Province diagnosed a new case of human infection with H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2014-05-14 22:25 Source: Health and Family Planning Commission of Guangdong Province
NetEase Finance money.163.com 2014-05-16 18:50:51 Source: People's Network (Beijing)

On May 09, 2014, the Health and Family Planning Commission of Guangdong Province reported on May 14 that a newly diagnosed case of human infection with H7N9 avian influenza was reported in Meizhou City.

The patient (FT#437) is:

Name: Lin X,
Gender: Male,
Age: 71 years old,
Occupation: No information provided
Registered Domicile: Meizhou City in Guangdong Province
Current Domicile: Xingning City of Meizhou City, Guangdong Province
Date of Onset: No information provided here (WHO revealed it as May 10: on its English version report of May 15, 2014)
Date of Admission: No information provided here (WHO revealed it as May 12: on its English version report of May 15, 2014)
Date of Diagnosis: May 13, 2014, diagnosed as a case of H7N9 avian flu
Date of Death: N/A
Exposure to Birds: No information provided here (WHO revealed it as there was a contact with birds: on its English version report of May 22, 2014)
Clinical History: Yes, he has chronic diseases such as renal insufficiency
Current Situation: At present, the patient's condition is stable and he is admitted to the hospital in the designated hospital of Meizhou City.

Links:

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2014051411707.html>

As the original URL of the provincial HFPC has been deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Jul. 04, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of "copy & past" culture.

<http://news.163.com/14/0516/19/9SCVG56500014JB5.html>

..... 以下は中国語原文

中国： 广东省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-05-14 22:25 来源: 广东省卫生计生委
网易新闻 news.163.com 2014-05-16 18:50:51 来源: 新华网

广东省卫生计生委 5 月 14 日通报, 梅州市新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

患者 (FT#437) :

林某, 男, 71 岁, 梅州市本地人, 现住 梅州兴宁市。
5 月 13 日 确诊 为 人感染 H7N9 禽流感 病例,
目前 患者病情平稳, 在梅州市的 定点医院 收治住院。

相关链接 :

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2014051411707.html>

オリジナルの省衛計委 URL が削除され見当たらなかったため、この原記事と同内容の URL を本日 (2018 年 07 月 04 日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝：苦笑

As the original URL of the provincial HFPC has been deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Jul. 04, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of “copy & past” culture.

<http://news.163.com/14/0516/19/9SCVG56500014JB5.html>

20140514A 中国:H7N9 鳥インフル 広東省梅州市で 1 名(網易)